



## CAPITOLATO D'ONERI

**Riferimento:** OC/EFSA/HUCAP/2019/03

**Oggetto:** Fornitura di servizi di assistenza all'infanzia per i figli del personale dell'EFSA

**Procedura di aggiudicazione degli appalti:** procedura aperta (Articolo 164(1) (a) del Regolamento Finanziario)

### Finalità del capitolato d'oneri

1. Specificare cosa deve acquistare l'EFSA in base al contratto derivante da questa procedura di gara;
2. Annunciare i criteri che l'EFSA applicherà per determinare l'aggiudicatario tra le offerte ricevute;
3. Guidare gli offerenti a predisporre e spedire la loro offerta nella forma e nei tempi richiesti;
4. Costituire l'allegato 1 del contratto risultante da questa procedura di appalto ed essere vincolante per l'esecuzione del contratto.

### Linee guida supplementari

Si prega di leggere la [EFSA Guidance for tenderers](#), disponibile sul sito web dell'EFSA, concepita per assistere i potenziali offerenti nella comprensione delle procedure di appalto dell'EFSA.

### Fornire all'EFSA un feedback:

Se avete preso in considerazione la possibilità di partecipare al presente bando di gara, ma alla fine avete deciso di non farlo, siete pregati di fornire a [EFSAProcurement@efsa.europa.eu](mailto:EFSAProcurement@efsa.europa.eu) le vostre osservazioni sul bando di gara e i motivi della mancata candidatura. Il feedback sarà trattato in modo riservato e sarà utilizzato solo per migliorare i futuri bandi di gara dell'EFSA.



## CALENDARIO INDICATIVO DELLA PROCEDURA

Evento	Data <sup>1</sup>	Osservazioni
Data di avvio	01/07/2019	Data di invio della pubblicazione alla Gazzetta Ufficiale
Termine per l'invio di richieste di chiarimento all'EFSA	<del>30/07/2019</del> <b>06/08/2019</b> at 14:30 (CEST)	Le richieste di chiarimento possono essere presentate solo attraverso il sito web e-Tendering come descritto nella lettera di invito.  L'EFSA non è tenuta a rispondere alle richieste ricevute meno di 6 giorni lavorativi prima del termine per la presentazione delle offerte.
Termine per la risposta dell'EFSA alle domande di chiarimento	<del>01/08/2019</del> <b>08/08/2019</b>	
"Termine per il ricevimento" - Data e ora limite per il ricevimento delle offerte	<del>07/08/2019</del> <b>14/08/2019</b> at 14:30 (CEST)	Fare riferimento alla lettera di invito e alla parte 3 del presente capitolato d'onori per quanto riguarda le modalità di presentazione dell'offerta.
Sessione di apertura	<del>14/08/2019</del> <b>21/08/2019</b> at 14:30 (CEST)	EFSA - Via Carlo Magno 1A, Parma, 43126, Italia.  Le richieste di partecipare alla sessione di apertura devono essere effettuate 2 giorni lavorativi prima della sessione di apertura. Per ulteriori informazioni, fare riferimento alla lettera di invito.
Notifica dei risultati della valutazione	Agosto 2019	L'esito della procedura di aggiudicazione sarà comunicato a tutti gli offerenti utilizzando esclusivamente l'indirizzo e-mail indicato nella loro offerta. Si prega di controllare regolarmente la casella di posta in questione.
Firma del contratto	Agosto 2019	

<sup>1</sup> Tutti gli orari sono indicati nel fuso orario del paese in cui ha sede l'EFSA.



## SOMMARIO

<b>PARTE 1 CAPITOLATO D'ONERI – CHE COSA L'EFSA INTENDE ACQUISTARE MEDIANTE LA PRESENTE PROCEDURA DI GARA.....</b>	<b>4</b>
1.1 INFORMAZIONI GENERALI.....	4
1.2 DESCRIZIONE DEI SERVIZI E DEI REQUISITI MINIMI.....	5
1.3 INFORMAZIONI SUL CONTRATTO.....	6
1.4 DATI PERSONALI E RISERVATEZZA .....	8
<b>PARTE 2 VALUTAZIONE - COME SARÀ VALUTATA LA VOSTRA OFFERTA? .....</b>	<b>10</b>
2.1 APERTURA DELLE OFFERTE .....	10
2.2 ORDINE DI VALUTAZIONE .....	10
2.3 MOTIVI DI ESCLUSIONE.....	10
2.4 CRITERI DI SELEZIONE.....	11
2.5 CONFORMITÀ AL CAPITOLATO D'ONERI E AI REQUISITI MINIMI .....	12
2.6 CRITERI DI AGGIUDICAZIONE.....	12
<b>PARTE 3 CONTENUTO DELL'OFFERTA - IN COSA DOVREBBE CONSISTERE LA VOSTRA OFFERTA?.....</b>	<b>14</b>
<b>LISTA DI CONTROLLO DELLA COMPLETEZZA DELL'OFFERTA .....</b>	<b>14</b>
<b>ALLEGATO 1 – MODELLO PER L'OFFERTA FINANZIARIA.....</b>	<b>15</b>
<b>ALLEGATO 2 – SCHEMA DI CONTRATTO .....</b>	<b>17</b>
<b>ALLEGATO 3 – DICHIARAZIONE DI CONFERMA DEI REQUISITI MINIMI.....</b>	<b>18</b>



## **PARTE 1 CAPITOLATO D'ONERI – CHE COSA L'EFSA INTENDE ACQUISTARE MEDIANTE LA PRESENTE PROCEDURA DI GARA**

### **1.1 INFORMAZIONI GENERALI**

L'Autorità europea per la sicurezza alimentare (EFSA), con sede a Parma, impiega circa 450 dipendenti, molti dei quali si sono trasferiti da altri paesi dell'UE o altrove in Italia.

Il personale dell'EFSA con bambini ha la possibilità di scegliere di inserire i propri figli nella Scuola per l'Europa con sede a Parma, o nel sistema statale o privato italiano, quando il bambino raggiunge l'età scolastica formale<sup>2</sup>. L'assistenza all'infanzia per i bambini in età prescolare<sup>3</sup> è stata identificata autonomamente dai genitori dell'EFSA e comprende: asilo nido & scuola materna/scuola dell'infanzia (sia del comune che di fornitori privati); tagesmutter e baby-sitter.

Nuovi dipendenti potrebbero trasferirsi per lavorare all'EFSA da altri Paesi europei o da altre città d'Italia ed è noto che il personale con bambini al di sotto dell'età scolare può incontrare difficoltà nell'individuare un fornitore di servizi di assistenza all'infanzia adeguato, soprattutto se il loro trasferimento non coincide con il periodo dell'anno in cui i fornitori di servizi di assistenza all'infanzia accettano le nuove richieste.

Considerando l'ambiente di lavoro internazionale e multilingue dell'EFSA, è inoltre auspicabile per molti genitori garantire che l'assistenza all'infanzia (anche per i bambini al di sotto dell'età scolare) sia disponibile in una delle sezioni linguistiche già offerte dalla Scuola per l'Europa (italiano, inglese e francese).

**È importante sottolineare che il personale dell'EFSA non è tenuto a collocare i propri figli in uno dei fornitori di servizi di assistenza all'infanzia individuati a seguito del presente bando di gara. Tale decisione è sempre a discrezione del genitore.**

Il numero di figli dei membri del personale che attualmente necessitano di assistenza all'infanzia è di circa 35-40. Va notato che questa cifra non è in alcun modo vincolante per l'EFSA. Il numero di posti stimato durante il periodo di esecuzione del contratto (4 anni) viene estrapolato in base alla stima del personale e alla loro età demografica:

<b>Anno</b>	<b>Bambini da 0-3 anni (asilo)</b>	<b>Bambini di età superiore a 3 anni (scuola materna)</b>
Settembre 2020 – Luglio 2021	30	10
Settembre 2021 – Luglio 2022	33	11
Settembre 2022 – Luglio 2023	36	12
Settembre 2023 – Luglio 2024	36	12

<sup>2</sup> Entrata nella Scuola per l'Europa a 4 o 6 anni OPPURE entrata nel sistema scolastico statale o privato italiano a 6 anni (scuola elementare).

<sup>3</sup> Dall'età di 3 mesi - 3 anni (asilo); Dall'età di 3 anni + (scuola materna / scuola dell'infanzia) fino a quando il bambino entra nella Scuola per l'Europa di 4 anni o nel sistema scolastico italiano (statale o privato) all'età di 5 o 6 anni.



Va tuttavia notato che la natura del servizio impone che i posti richiesti possano variare in modo significativo e che i dati dettagliati nella tabella precedente potrebbero non essere totali.

## 1.2 DESCRIZIONE DEI SERVIZI E DEI REQUISITI MINIMI

I fornitori di servizi di assistenza all'infanzia selezionati a seguito di questa procedura di appalto, saranno invitati a fornire servizi di assistenza all'infanzia che soddisfino i seguenti requisiti minimi:

Aspetto	Requisito minimo
Età del bambino	La capacità di fornire assistenza all'infanzia per i bambini: <ul style="list-style-type: none"> <li>- età 12 mesi<sup>4</sup> - 3 anni (asilo);</li> <li>- 3 anni + (scuola materna/scuola dell'infanzia) fino a quando il bambino entra nella Scuola per Europa all'età di 4 anni o nel sistema scolastico italiano (statale o privato) a 5 o 6 anni.</li> </ul>
Posizione	Struttura di assistenza all'infanzia entro un raggio massimo di strada/distanza in auto di 15 km dalla sede dell'EFSA in Via Carlo Magno, 43126, Parma.
Giorni di apertura e festivi	Aperto lunedì - venerdì incluso. Si accettano le seguenti chiusure per ferie: Giorni festivi italiani nel rispetto del Calendario delle scuole regionali; max. 2 settimane a Natale; max. 1 settimana a Pasqua; fino a 4 settimane ad agosto.
Orario di apertura e chiusura	Assistenza all'infanzia per bambini di tutte le fasce d'età in tutti i giorni feriali dalle 08:00 alle 18:00 <sup>5</sup>
Autorizzazione e qualifiche per fornire servizi di assistenza all'infanzia	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Autorizzazione al funzionamento rilasciato dal Comune di Parma a seguito della presentazione di documentazione e sopralluogo della Commissione tecnica distrettuale, ai sensi della Legge Regionale 19/2019, della Direttiva Regionale 1564/2017 e della Delibera Regionale 704 del 13 Maggio 2019 (o equivalente);</li> <li>- Diploma o laurea in ambito pedagogico per il personale educatore impiegato;</li> <li>- <b>Un numero di educatori per bambino in conformità alla deliberazione della giunta regionale 16 Ottobre 2017, N.1564. Legge regionale prevede 1 educatore ogni 5 bambini sotto 12 mesi; 1 educatore ogni 7 bambini dai 12 mesi ai 24 mesi; 1 insegnante ogni 20 bambini dai 36 mesi ai 6 anni.</b></li> </ul>
Lingue	L'assistenza all'infanzia deve essere fornita in italiano, inglese o in entrambe le lingue. Se l'assistenza all'infanzia è fornita solo in italiano, il fornitore dovrebbe essere in grado di offrire almeno una lezione di lingua straniera a settimana in inglese, francese, tedesco o spagnolo.
Catering	<p>Capacità di fornire alimenti adatti all'età e alle esigenze di ogni bambino, anche per i bambini che soffrono di allergie o che hanno esigenze dietetiche particolari.</p> <p>Capacità di fornire un pranzo caldo, spuntini e bevande che forniranno un nutrimento adeguato per aiutare lo sviluppo del</p>

<sup>4</sup> Nel caso in cui un fornitore offra servizi di assistenza all'infanzia prima dell'età minima richiesta di 12 mesi, i genitori dell'EFSA possono utilizzarli.

<sup>5</sup> Nel caso in cui un fornitore offra orari di assistenza all'infanzia più lunghi di quelli elencati come requisiti minimi, questi possono essere utilizzati dai genitori dell'EFSA.



	bambino.
--	----------

### 1.3 INFORMAZIONI SUL CONTRATTO

**Natura delle spese:** servizi

**Tipo di contratto:** contratto quadro

**Tipo di contratto quadro:** contratto quadro multiplo a cascata

**Numero massimo di possibili contraenti firmatari di un contratto quadro:** Tutti coloro che superano la valutazione delle offerte e dei requisiti minimi.

**Luogo di esecuzione del contratto:** sede del contraente

**Durata del contratto quadro**

Un anno + rinnovo automatico fino a 3 volte per una durata complessiva massima di quattro anni consecutivi.

**Informazioni relative alla dotazione finanziaria**

Il massimale finanziario disponibile per i buoni d'ordine nell'ambito del contratto quadro per un periodo massimo complessivo di 4 anni consecutivi è di 1.500.000 €. Una contingenza del 10% e possibili indicizzazioni dei prezzi sono già inclusi in questo massimale.

**Possibile incremento della dotazione del contratto quadro**

Conformemente all'allegato I, sezione 2, articolo 11, paragrafo 1, lettera e) del Regolamento Finanziario, l'EFSA si riserva il diritto di avviare una futura procedura negoziata con il contraente scelto a seguito del presente bando di gara, per nuovi servizi consistenti nella ripetizione di servizi analoghi, nei tre anni successivi alla firma del contratto quadro originale. L'aumento non supererà il 50% della dotazione finanziaria originaria di 1.500.000 €.

**Indicizzazione dei prezzi**

Il meccanismo di indicizzazione dei prezzi è definito nello schema di contratto quadro.

**Modalità di attuazione del contratto Quadro**

**Scelta della struttura di assistenza all'infanzia e attivazione della cascata:**

I genitori dell'EFSA hanno la possibilità di inserire (o meno) i propri figli nelle strutture di assistenza all'infanzia dei fornitori aggiudicatari dei contratti derivanti dal presente bando di gara d'appalto.

Alcuni genitori dell'EFSA hanno diritto a ricevere un contributo dall'EFSA per le spese di assistenza all'infanzia. Altri genitori dell'EFSA non hanno la stessa idoneità a ricevere un contributo, ma potrebbero comunque voler iscrivere i propri figli presso uno dei fornitori di servizi di assistenza all'infanzia cui è stato aggiudicato un contratto a seguito del presente bando di gara, al fine di beneficiare dei servizi di alta qualità offerti e delle tariffe proposte nelle offerte finanziarie.

Per il primo anno del contratto quadro, a partire da settembre 2019, i genitori decideranno in quale struttura di assistenza all'infanzia appaltatrice iscrivere i propri figli.



La graduatoria di ciascun contraente in cascata (1, 2, 3, ecc.) non determinerà questa scelta in quanto in molti casi, i genitori hanno già iscritto i loro figli per settembre 2019<sup>6</sup>.

A partire dal secondo e dagli anni successivi del contratto quadro (settembre 2020 in poi), i genitori idonei a ricevere un contributo dall'EFSA per le spese di assistenza all'infanzia devono in primo luogo rivolgersi al primo contraente classificato in cascata. Il primo contraente classificato dovrebbe occuparsi delle richieste dei membri del personale dell'EFSA di un posto per un figlio in base al principio "primo arrivato, primo servito", in base alla data di ricevimento della richiesta da parte del genitore dell'EFSA. Se il primo fornitore di servizi di assistenza all'infanzia classificato non dispone di posti disponibili, deve informare il genitore dell'EFSA via e-mail entro 5 giorni lavorativi e il genitore dell'EFSA dovrebbe quindi rivolgersi al secondo contraente e così via. Ciascun contraente in cascata è tenuto a notificare via e-mail al genitore dell'EFSA la disponibilità di un posto per i bambini entro 5 giorni lavorativi. Il meccanismo a cascata si applica solo al primo anno di iscrizione del bambino. L'iscrizione del bambino per gli anni successivi nella stessa struttura di assistenza all'infanzia non richiede l'uso del meccanismo a cascata. Ad esempio, la richiesta di posto è fatta per bambini di 12 mesi con il primo contraente in cascata che conferma la disponibilità di un posto nel primo anno di asilo nido. Per il secondo anno di asilo nido, si presume che il bambino rimarrà con lo stesso fornitore e il genitore dell'EFSA dovrebbe confermarlo direttamente con il contraente.

#### Ordinazione, fatturazione e pagamento:

Il contratto quadro sarà attuato utilizzando i buoni d'ordine della durata di seguito descritta (o di durata inferiore se un bambino è iscritto a titolo parziale durante l'anno accademico).

L'EFSA notificherà ai fornitori di servizi di assistenza all'infanzia quali figli del personale dell'EFSA possono beneficiare di un contributo dell'EFSA per le spese di assistenza all'infanzia. L'EFSA impartirà **tre buoni d'ordine per ciclo accademico**<sup>7</sup> per coprire tutti i bambini che frequentano il fornitore di servizi di custodia dei bambini che possono ricevere un contributo alle tasse dall'EFSA:

- Un ordine sarà inoltrato nell'Agosto dell'anno N per coprire l'assistenza all'infanzia da Settembre dell'anno N fino alla fine di Novembre dell'anno N;
- Un ordine sarà inoltrato a Novembre dell'anno N per coprire l'assistenza all'infanzia a partire da Dicembre dell'anno N e fino a fine Marzo dell'anno N+1;
- Un ordine sarà inoltrato nel mese di Marzo dell'anno N+1 per coprire l'assistenza all'infanzia a partire da Aprile dell'anno N+1 e fino alla fine di Luglio dell'anno N+1.

Il fornitore di servizi di assistenza all'infanzia dovrebbe emettere **una fattura per ogni buono d'ordine** all'EFSA per l'importo integrale delle spese di tutti i bambini dell'EFSA che possono beneficiare di un contributo alle loro spese da parte dell'EFSA. Per tutti gli altri bambini dell'EFSA iscritti presso tale fornitore di servizi di assistenza all'infanzia che non possono beneficiare di un contributo dell'EFSA, non sono richiesti ordini dell'EFSA e il fornitore di servizi di assistenza all'infanzia dovrebbe fatturare direttamente al genitore l'importo integrale delle spese, rispettando i prezzi offerti nell'offerta finanziaria.

Le fatture devono essere emesse entro e non oltre:

- 20 Settembre dell'anno N per tutte le spese di Settembre, Ottobre e Novembre;

<sup>6</sup> I genitori che iscrivono i propri figli in un asilo nido per la prima volta durante il primo anno del FWC devono comunque rispettare la cascata e la classifica dell'asilo nido/scuola dell'infanzia.

<sup>7</sup> Il ciclo accademico va dall'inizio di settembre dell'anno N fino alla fine di luglio dell'anno N+1.



- 20 Dicembre dell'anno N per tutte le spese di Dicembre, Gennaio, Febbraio e Marzo;
- 20 Marzo dell'anno N+1 per tutte le spese per Aprile, Maggio, Giugno e Luglio.

Tutte le fatture saranno pagate dall'EFSA entro 30 giorni dal ricevimento.

Va notato che la fattura all'EFSA deve includere solo le spese per la cura dei bambini. Eventuali importi supplementari dovuti per altre spese non incluse nella tariffa per l'assistenza all'infanzia, come ad esempio gite scolastiche o altre spese, devono essere fatturati direttamente al genitore dell'EFSA per il pagamento.

*Esempio:*

Tre bambini dell'EFSA (ciascuno con genitori diversi) sono iscritti presso la struttura di assistenza all'infanzia dell'appaltatore. Due dei bambini hanno diritto a ricevere un contributo dell'EFSA alle spese per la custodia dei bambini, mentre il terzo non lo è.

L'EFSA emetterà un buono d'ordine per il periodo settembre-novembre compreso, per i due bambini idonei, e due ulteriori moduli d'ordine per il periodo dicembre-marzo compreso e aprile-luglio compreso, che copriranno i due bambini idonei. Per il bambino che non è idoneo a ricevere un contributo dell'EFSA, non sarà effettuato alcun ordine da parte dell'EFSA.

Il contraente deve emettere una fattura per ogni ordine che comprenda l'intero importo delle spese di entrambi i bambini ammissibili<sup>8</sup>.

Il contraente deve emettere direttamente ai genitori una fattura per il figlio che non può beneficiare di un contributo dell'EFSA.

#### **1.4 DATI PERSONALI E RISERVATEZZA**

##### Trattamento dei dati personali da parte dell'EFSA in qualità di amministrazione aggiudicatrice

Le informazioni sul trattamento dei dati personali da parte dell'EFSA in qualità di amministrazione aggiudicatrice responsabile della presente procedura di appalto sono disponibili nella [dichiarazione sulla privacy](#) sul sito web dell'EFSA e nell'articolo II.9.1 dello schema di contratto all'allegato 2.

Si prega di notare che i dati personali dell'offerente o del contraente selezionato potrebbero essere registrati nel sistema di individuazione precoce e di esclusione (EDES) se ci si trova in una delle situazioni di cui all'articolo 136 del regolamento finanziario. La relativa dichiarazione sulla privacy è disponibile sul sito web della Commissione europea, all'indirizzo:

[http://ec.europa.eu/budget/explained/management/protecting/protect\\_en.cfm#BDCE](http://ec.europa.eu/budget/explained/management/protecting/protect_en.cfm#BDCE).

##### Trattamento dei dati personali da parte del contraente selezionato

I compiti e le attività di cui al presente invito possono riguardare il trattamento di dati personali quali il nome, la data di nascita e le condizioni mediche (ad esempio allergie) dei bambini iscritti alla struttura di assistenza all'infanzia. In caso di trattamento di dati personali, deve essere rispettato l'articolo II.9.9.2 della bozza di contratto di cui all'allegato 2.

Per ulteriori informazioni sulla protezione dei dati si rimanda alle linee [guida dell'EFSA per gli offerenti](#) sul sito web dell'EFSA, a pagina 13.

<sup>8</sup> Esclusi eventuali costi aggiuntivi che sono direttamente a carico dei genitori dell'EFSA per gite scolastiche, attività supplementari come il nuoto, ecc.





### Riservatezza

L'EFSA non terrà conto di dichiarazioni generali secondo le quali l'intera offerta o parti sostanziali di essa contengono informazioni riservate. Gli offerenti devono indicare chiaramente le informazioni che considerano riservate e spiegare perché non possono essere divulgate. L'EFSA si riserva il diritto di effettuare una propria valutazione della riservatezza di qualsiasi informazione contenuta nell'offerta.



## **PARTE 2 VALUTAZIONE - COME SARÀ VALUTATA LA VOSTRA OFFERTA?**

### **2.1 APERTURA DELLE OFFERTE**

L'obiettivo principale della sessione di apertura pubblica è accertare se l'offerta ricevuta sia stata spedita entro il termine fissato per il ricevimento delle offerte e che le offerte siano state protette elettronicamente fino all'apertura ufficiale.

### **2.2 ORDINE DI VALUTAZIONE**

Si segnala agli offerenti che il contenuto delle loro offerte sarà valutato nel seguente ordine prestabilito: criteri di esclusione (accesso al mercato UE); criteri di selezione (capacità tecnica e professionale); conformità al capitolato d'oneri; criteri di aggiudicazione (prezzo).

Una volta effettuata la valutazione di cui sopra e identificato l'offerente aggiudicatario, solo per l'offerente proposto per l'aggiudicazione del contratto si procederà alla valutazione di quanto segue: criteri di esclusione (dichiarazione sull'onore relativa ai criteri di esclusione); criteri di selezione (dichiarazione sull'onore relativa ai criteri di selezione); criteri di selezione (capacità economica e finanziaria).

### **2.3 MOTIVI DI ESCLUSIONE**

#### **Ammissibilità - accesso al mercato dell'UE**

Solo le offerte presentate da offerenti stabiliti in paesi ammissibili sono ammesse alla fase successiva di valutazione. Si prega di consultare il documento [EFSA Guidance for tenderers](#) per ulteriori informazioni.

#### ***Prove richieste nell'offerta:***

Gli offerenti devono presentare i moduli per i dati amministrativi (compresi LEF e BAF) disponibili [qui](#).

#### **Esclusione**

Gli offerenti non devono trovarsi in alcuna delle situazioni di esclusione elencate nell'articolo 136 del Regolamento Finanziario, spiegate nel documento [EFSA Guidance for tenderers](#).

#### ***Prove richieste nell'offerta:***

Gli offerenti devono dichiarare di non trovarsi in una delle situazioni di esclusione, fornendo una Dichiarazione d'onore sui criteri di esclusione firmata e datata, disponibile [qui](#).

Ulteriori prove a sostegno di tale dichiarazione possono essere richieste all'aggiudicatario prima della firma del contratto. Le prove richieste saranno specificate nella lettera di aggiudicazione e potrebbero dover essere fornite all'EFSA prima della firma del contratto.



## 2.4 CRITERI DI SELEZIONE

Oltre alle prove richieste qui di seguito, l'EFSA ha il diritto, durante il processo di valutazione, di richiedere ulteriori prove sul rispetto da parte dell'offerente dei requisiti di capacità economica, finanziaria, tecnica e professionale.

### **A) Capacità economica e finanziaria**

L'offerente deve aver generato un fatturato annuo complessivo di almeno ~~100,000~~ € **80,000 €** in ognuno degli ultimi 2 esercizi finanziari conclusi (2018, e 2017).

#### ***Prove richieste nell'offerta:***

Gli offerenti devono dichiarare di soddisfare i criteri economici e finanziari sopra indicati presentando una Dichiarazione sull'onore relativa ai criteri di selezione firmata e datata, disponibile [qui](#).

L'EFSA richiederà all'aggiudicatario la prova del fatturato annuo prima della firma del contratto. Le prove richieste saranno specificate nella lettera di aggiudicazione e devono essere fornite all'EFSA prima della firma del contratto. Tali prove saranno valutate su base consolidata.

### **B) Capacità tecnica e professionale**

L'offerente deve soddisfare tutti i requisiti minimi descritti al punto 1.2 del presente capitolato d'onori e confermare esplicitamente di disporre della seguente **capacità professionale minima per l'esecuzione del contratto**:

- a) una valida licenza di funzionamento (come richiesto dal Comune di Parma e indicato nei requisiti minimi di cui al punto 1.2) per fornire servizi di assistenza all'infanzia per le età dei bambini di cui al presente capitolato d'onori;
- b) capacità di fornire il numero necessario di personale addetto all'assistenza all'infanzia per soddisfare il rapporto richiesto dalla legge per insegnante/bambino in base all'età (come descritto nella sezione 1.2);
- c) capacità di fornire personale di assistenza all'infanzia che soddisfi i requisiti di qualifica per tale ruolo (come richiesto dalla legge e indicato nei requisiti minimi di cui alla sezione 1.2);
- d) capacità di fornire servizi di assistenza all'infanzia in italiano, inglese o in entrambe le lingue. Se l'assistenza all'infanzia è fornita solo in italiano, dovrebbe essere offerta una lezione di lingua straniera almeno una volta alla settimana in inglese, francese, tedesco o spagnolo.

#### ***Prove richieste nell'offerta:***

- Requisito a), b) e c): copie delle necessarie licenze di esercizio e una dichiarazione firmata (allegato 3) che conferma che il personale possiede le qualifiche pertinenti e che è presente nei numeri legalmente richiesti - l'EFSA si riserva il diritto di richiedere copie di tali qualifiche in qualsiasi momento durante l'esecuzione del contratto;
- Requisito d): Un'autocertificazione (allegato 3) che conferma la capacità di fornire assistenza all'infanzia in italiano o in inglese. La dichiarazione dovrebbe inoltre confermare che, se l'assistenza all'infanzia è fornita solo in italiano, sarà offerta una lezione di lingua straniera almeno una volta alla settimana in inglese, francese, tedesco o spagnolo;
- **Dichiarazione d'onore sui criteri di selezione** disponibile [qui](#). Da firmare dall'offerente;



### **C) Interessi professionali confliggenti**

Ai sensi dell'articolo 167, paragrafo 1, lettera c), del regolamento finanziario e del paragrafo 104 dei preamboli, se l'EFSA, sulla base della valutazione delle prove di capacità tecnica e professionale, conclude che l'offerente ha un conflitto di interessi professionali e quindi non possiede la capacità professionale di eseguire l'appalto ad un livello qualitativo adeguato, l'offerente può essere respinto.

Se una qualsiasi delle dichiarazioni o informazioni fornite risulta essere falsa, l'EFSA può imporre sanzioni amministrative (esclusioni o sanzioni pecuniarie) all'entità che fornisce false dichiarazioni / informazioni.

Ai fini della valutazione relativa ai criteri di esclusione e di selezione, l'EFSA può anche fare riferimento a informazioni disponibili al pubblico, in particolare se accessibili gratuitamente su banche dati nazionali.

## **2.5 CONFORMITÀ AL CAPITOLATO D'ONERI E AI REQUISITI MINIMI**

L'offerta è sottoposta a una valutazione della conformità al capitolato d'oneri prima della valutazione sulla base dei criteri di aggiudicazione.

Si ritiene che le offerte non soddisfino le condizioni del capitolato d'oneri e che pertanto debbano essere respinte se:

- ☐ non soddisfano i requisiti minimi stabiliti nel capitolato d'oneri;
- ☐ propongono una soluzione diversa da quella imposta;
- ☐ vengono presentate come varianti, ove queste non siano autorizzate nel capitolato d'oneri;
- ☐ non sono conformi agli obblighi applicabili in materia di diritto ambientale, sociale e del lavoro stabiliti dal diritto dell'Unione, dal diritto nazionale, dai contratti collettivi o dalle disposizioni internazionali in materia di diritto ambientale, sociale e del lavoro elencate nell'allegato X della direttiva 2014/24/UE<sup>9</sup>, e il rispetto degli obblighi in materia di protezione dei dati derivanti dal regolamento (UE) 2016/679 e dal regolamento (UE) 2018/1725<sup>10</sup>.

Il motivo del rigetto non è legato ai criteri di aggiudicazione, pertanto non viene effettuata una valutazione propriamente detta. L'offerente sarà informato del motivo del rigetto ma non riceverà alcun riscontro sul contenuto dell'offerta, se non sugli elementi non conformi.

## **2.6 CRITERI DI AGGIUDICAZIONE**

Le offerte finanziarie saranno valutate per garantire che soddisfino i requisiti formali del capitolato d'oneri.

<sup>9</sup> GU L 94 del 28.3.2014, pag. 65.

<sup>10</sup> Regulation (EU) 2018/1725 of the European Parliament and of the Council of 23 October 2018 on the protection of individuals with regard to the processing of personal data by the Union institutions, bodies, offices and agencies and on the free movement of such data and repealing Regulation (EC) No 45/2001 and Decision No 1247/2002/EC, OJ L 295/39 21.11.2018, <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/PDF/?uri=CELEX:32018R1725&from=EN>



**Gli appalti saranno aggiudicati a tutti gli offerenti che superano i criteri di esclusione e di selezione e fanno un'offerta finanziaria che soddisfa i requisiti formali del capitolato d'onere. La classifica dei contraenti a cascata sarà stabilita sulla base delle offerte finanziarie, vale a dire: prezzo più basso = 1° classificato, secondo prezzo più basso = 2° classificato, ecc.**



## **PARTE 3 CONTENUTO DELL'OFFERTA - IN COSA DOVREBBE CONSISTERE LA VOSTRA OFFERTA?**

### **LISTA DI CONTROLLO DELLA COMPLETEZZA DELL'OFFERTA**

- L'offerta deve essere inviata per posta o tramite corriere, come descritto nella lettera di invito.
- Questa lista di controllo deve essere firmata e inclusa nell'offerta.
- Si prega di spuntare ✓ le caselle previste se il documento è allegato all'offerta.

<input type="checkbox"/>	<b>1)</b> Gli elementi di prova dei <b>criteri di esclusione</b> richiesti nella parte 2.3 del capitolato d'oneri: <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ I moduli per i dati amministrativi, il modulo per le persone giuridiche e il modulo per il conto bancario sono disponibili <a href="#">qui</a>;</li> <li>➤ Dichiarazione d'onore sui criteri di esclusione, modello disponibile <a href="#">qui</a>.</li> </ul>
<input type="checkbox"/>	<b>2)</b> Gli elementi di prova dei <b>criteri di selezione</b> richiesti nella parte 2.4 del capitolato d'oneri: <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Dichiarazione d'onore sui criteri di selezione, modello disponibile <a href="#">qui</a>;</li> <li>➤ Copia della licenza di esercizio valida del Comune di Parma (o <b>euivalente</b>);</li> <li>➤ Dichiarazione che conferma i requisiti minimi in materia di capacità tecnica e professionale (allegato 3).</li> </ul>
<input type="checkbox"/>	<b>3) Offerta finanziaria</b> compilata e firmata utilizzando il modulo standard di cui all'allegato 2 del presente capitolato d'oneri.
<input type="checkbox"/>	<b>4) Questa lista di controllo</b> firmata e datata
<input type="checkbox"/>	<b>5) Chiavetta USB</b> contenente una versione elettronica di tutti i documenti inclusi nell'offerta da inserire nella busta con l'offerta fisica.

### **E' importante garantire che:**

- ☐ La lista di controllo, l'autocertificazione (allegato 3) e l'offerta finanziaria siano firmati dall'offerente o dal suo agente debitamente autorizzato.
- ☐ L'offerta, in particolare l'offerta finanziaria, sia perfettamente leggibile al fine di escludere qualsiasi ambiguità.

Nome dell'offerente.....

Firma dell'offerente.....

Data.....



## ALLEGATO 1 – MODELLO PER L'OFFERTA FINANZIARIA

Gli offerenti sono tenuti a utilizzare il seguente modello per redigere la loro offerta finanziaria. In tal modo gli offerenti confermano che sono a conoscenza dei seguenti fatti.

- I prezzi devono essere espressi in Euro;
- Ai sensi dell'articolo 9 della legge italiana n. 17 del 10/01/2006 e dell'articolo 151 della direttiva 2006/112/CE del Consiglio, l'EFSA è esente da ogni imposta, tassa o altro onere, compresa l'IVA. Per questo motivo, tutti i prezzi indicati nella ripartizione finanziaria devono essere esenti da IVA e da altre imposte o dazi;
- Il prezzo offerto di seguito deve essere all inclusive (pannolini, tutti i pasti e snack, materiale didattico, lenzuola e asciugamani. Non è previsto che questo prezzo includa il costo dei viaggi, il trasporto per viaggi o altre attività aggiuntive.)
- **Tutti i prezzi indicati nella seguente offerta finanziaria saranno applicabili a tutti i genitori dell'EFSA per l'esecuzione del contratto, indipendentemente dal fatto che il genitore abbia o meno diritto a ricevere un contributo dall'EFSA.**

Tariffa <b>mensile</b> applicata all' asilo nido e alla scuola dell'infanzia			
Mattina 08.00 <sup>11</sup> -13.30	Pomeriggio fino alle 16.00	Giorno intero fino alle 18.00 <sup>12</sup>	Prezzo totale <b>mensile</b> per un giorno intero 8.00 – 18.00
..... € <sup>(a)</sup>	..... € <sup>(a)</sup>	..... € <sup>(a)</sup>	..... € <sup>(b)</sup>

(a) Prezzi **mensili** in € all inclusive – escluso IVA o tasse.

(b) Questo prezzo è il risultato della somma di tutte e tre le fasce orarie e sarà utilizzato per la valutazione finanziaria delle offerte.

Si prega inoltre di inserire nella tabella sottostante la percentuale di sconto che verrà applicata ai fratelli e sorelle dei figli iscritti della stessa famiglia. Queste informazioni non sono necessarie per la valutazione delle offerte finanziarie ma saranno utilizzate per l'attuazione del contratto quadro:

	ASILO	SCUOLA DELL' INFANZIA
<b>Sconto percentuale applicato alle tasse di cui sopra per il 1° fratello iscritto della stessa unità familiare.</b>	.....%	.....%
<b>Sconto percentuale applicato alle tasse di cui sopra per il 2° fratello iscritto della stessa unità familiare.</b>	.....%	.....%
<b>Sconto percentuale applicato alle tasse di cui sopra per il 3° fratello iscritto della stessa unità familiare.</b>	.....%	.....%

<sup>11</sup> Si richiama l'attenzione degli offerenti sul fatto che, se l'orario di apertura è anteriore alle ore 08.00, ciò non dovrebbe comportare un costo aggiuntivo.

<sup>12</sup> Si richiama l'attenzione degli offerenti sul fatto che, se il loro orario di chiusura è successivo alle ore 18.00, ciò non dovrebbe comportare un costo aggiuntivo separato.



<b>Sconto percentuale applicato alle tasse di cui sopra per il 4° fratello iscritto della stessa unità familiare.</b>	.....%	.....%
---	--------	--------

Nome dell'offerente: .....

Firma dell'offerente: .....

Data: .....





## **ALLEGATO 2 – SCHEMA DI CONTRATTO**

Il contratto risultante da questa procedura di appalto si baserà sul modello allegato al presente capitolato d'oneri.



### ALLEGATO 3 - DICHIARAZIONE DI CONFERMA DEI REQUISITI MINIMI

Il sottoscritto \_\_\_\_\_, rappresentante di :

Nome della struttura per l'infanzia :

CONFORMITÀ AI REQUISITI MINIMI		
Dichiara che il suddetto fornitore di servizi di assistenza all'infanzia soddisfa le seguenti condizioni:	SI	NO
(a) è in possesso di una licenza di esercizio valida (come richiesto dal Comune di Parma (o equivalente) e indicato nei requisiti minimi di cui al punto 1.2) per la fornitura di servizi di assistenza all'infanzia per le età dei bambini di cui al presente capitolato d'onori;	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(b) è in grado di fornire il numero di personale addetto all'assistenza all'infanzia necessario, per soddisfare il rapporto tra insegnanti e il numero di bambini in base all'età (come descritto nella sezione 1.2).	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(c) è in grado di fornire personale di assistenza all'infanzia che soddisfi i requisiti di qualifica per tale ruolo (come richiesto dalla legge e indicato nei requisiti minimi di cui alla sezione 1.2);	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(d) è in grado di fornire servizi di assistenza all'infanzia in italiano;	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(e) è in grado di fornire servizi di assistenza all'infanzia in inglese;	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(f) se l'assistenza all'infanzia è fornita solo in italiano, ha la capacità di fornire almeno una lezione di lingua straniera a settimana in una delle seguenti lingue: Inglese, tedesco, francese o spagnolo.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(g) rispetta gli orari di apertura e chiusura dei servizi di assistenza all'infanzia per i bambini di tutte le fasce d'età in tutti i giorni feriali tra le 08:00 e le 18:00	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(h) rispetta i giorni di apertura e i requisiti relativi ai giorni festivi di cui alla sezione 1.2	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(i) rispetta i requisiti massimi di ubicazione dall'edificio dell'EFSA come specificato nella sezione 1.2	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(j) è in grado di soddisfare i requisiti di ristorazione di cui al punto 1.2.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(k) Può fornire servizi di assistenza all'infanzia per i bambini delle età descritte nella sezione 1.2.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>



**Il suddetto individuo può essere soggetto a rigetto della presente procedura e a sanzioni amministrative (esclusione o sanzione pecuniaria) se una qualsiasi delle dichiarazioni o informazioni fornite come condizione per partecipare alla presente procedura si rivela falsa.**

Nome

Data

Firma